

## 無紙化交易電子交易系統 E-TITLE系統最新消息——所有權變更及批准Corda eBL取代E-TITLE

請會員們參閱2015年10月的[第7/2015號會員通函](#)。

### 關於E-TITLE系統所有權變更的通知

國際保賠集團此前已批准使用E-TITLE。現以本通函告知會員：

- (1) E-TITLE電子交易系統及其基礎法律框架的所有權人已變更為軟體技術公司R3；
- (2) E-TITLE電子交易系統的商業名稱已變更為Corda eBL；及
- (3) 請會員們注意日後Corda eBL軟體的操作方式。

### Corda eBL

Corda eBL是一套軟體開發套件（SDK），它提供了一種方便提單所有權轉讓及促進提單可流通功能的機制。Corda eBL旨在為航運公司、金融服務提供者、物流運營商和貿易商運營的一些現有網路門戶服務提供補充。

Corda eBL SDK受相關法律框架約束，它支持電子提單的點對點傳輸，而無需轉換為紙質提單。電子傳輸過程與紙質提單的使用過程相仿。希望瞭解更多詳情，請參閱<https://www.r3.com/corda-eb/>。

R3是一家軟體技術公司，代表一個由國際性銀行和貿易商組成的大型財團。

### Corda eBL使用者協議1.2版——已獲批准

與Corda eBL解決方案的使用和操作相關的法律文件是《Corda eBL使用者協定（1.2版）》。該文件已獲國際保賠集團審批通過。Corda eBL解決方案（原名稱為E-TITLE電子交易系統）將取代E-Title，成為獲批的電子化（即無紙化）交易系統。《Corda eBL使用者協定（1.2版）》將取代《E-Title使用者協議》。

### 自2021年9月24日起，E-title不再是獲批准的實體

自2021年9月24日起，E-title不再是獲批准的實體。作為盡職調查的一部分，建議會員在與經R3許可的應用服務提供者（“ASP”）簽訂合同時，確保相關ASP為非保賠風險提供責任保險。

Gard AS 地址：P.O. Box 789 Stoa, NO-4809 Arendal, Norway（挪威）  
電話：+47 37 01 91 00 傳真：+47 37 02 48 10 辦公時間以外請撥打：+47 90 52 41 00

Gard集團是一家由Gard P. & I. (Bermuda) Ltd、Assuranceforeningen Gard - gjensidig和Gard Marine & Energy Limited等組成的實體。Gard AS是代表Gard集團在挪威金融監管局註冊的保險仲介機構。公司代碼：982 132 789



**集團《協會規則》中的其他除外責任條款繼續適用**

請會員們注意，集團《協會規則》中與貨物運輸有關的其他除外責任條款理當將繼續對國際保賠集團批准的所有相關供應商適用，與紙質系統無異。此類除外責任包括在運輸合同中規定的港口或地點以外的其他港口或地點卸貨，簽發/創建倒簽或順簽的電子單據/記錄，以及在未收到可轉讓電子單據/記錄的情況下交付貨物；以上情況如涉及獲批准的電子交易系統，則意味著沒有按照該交易系統的規則交付貨物。

國際保賠集團旗下的各家保賠協會均發佈了類似通函。

如果您有任何疑問，請聯繫Gard倫敦公司的[Helenka Leary](#)。

此致

**GARD AS**



Rolf Thore Roppestad  
首席執行官

Gard AS 地址：P.O. Box 789 Stoa, NO-4809 Arendal, Norway (挪威)  
電話：+47 37 01 91 00 傳真：+47 37 02 48 10 辦公時間以外請撥打：+47 90 52 41 00

Gard集團是一家由Gard P. & I. (Bermuda) Ltd、Assuranceforeningen Gard - gjensidig和Gard Marine & Energy Limited等組成的實體。Gard AS是代表Gard集團在挪威金融監管局註冊的保險仲介機構。公司代碼：982 132 789